

Deutsch-Griechische Gesellschaft  
Mittelfranken e.V.  
Heiko Schultz (1. Vorstand)  
Hallerstr. 51, 90419 Nürnberg  
[Heiko.schultz.mdl@arcor.de](mailto:Heiko.schultz.mdl@arcor.de)

[www.dgg-mittelfranken.de](http://www.dgg-mittelfranken.de)  
[info@dgg-mittelfranken.de](mailto:info@dgg-mittelfranken.de)

Sparkasse Fürth  
Konto-Nr.: 380 440 206  
BLZ : 762 500 00



## **Meeting**

**der Chamber of Achaia (Epimelitirio Patras) mit der IHK Nürnberg**

am 12.10.2012 14.30h Nürnberg, IHK Nürnberg

## **Protokoll der Besprechung**

### **Teilnehmer:**

- Armin Siegert, IHK Nbg, Leiter Geschäftsbereich International
- Stefan Kastner, IHK Nbg, Referent Ausbildungsbetreuung und –beratung
- Ronald Smutny, IHK Nbg, Projektleiter Fachkräftesicherung
- Platon Marlafekas, President of the Chamber of Achaia , GR-Patras
- Theodore Tsoumbelis, General Sekretary of the Chamber of Achaia, GR-Patras
- Panagiotis Chelas, Member of the Board of Directors of the Chamber of Achaia, GR-Patras
- Spiros Filippakis, Head of Committee of International Relations of the Chamber of Achaia
- Dimitrios Papailiou, Development & Operations Manager, Corallia Clusters, GR-Patras
- George D. Kepenos, Federation of Industries, Chairman, GR-Patras
- Eleni G. Kapenos, R&D Manager, GR-Patras
- Georgios Abatzis, Deutscher Honorarkonsul a.D., GR-Patras
- Heiko Schultz MdL a.D., 1. Vorsitzender der Deutsch-Griechischen Gesellschaft Mittelfranken
- Dr. Herbert Meyerhöfer, 2., Vorsitzender der Deutsch-Griechischen Gesellschaft Mittelfranken

**Mr. Siegert** begrüßt die Mitglieder der griechischen Delegation und entschuldigt Mr. Löttsch, den Hauptgeschäftsführer der IHK Nürnberg.

Er führt aus, dass der Umsatz im Bereich der IHK Nbg im Rahmen der internationalen Beziehungen bei 50 % des gesamten getätigten Umsatzes liegt.

Daran seien zu 98 % kleine und mittlere Unternehmen beteiligt.

Die IHK Nbg sei für ca. 2000 Unternehmen zuständig, davon 545 im Import/Exportbereich. 16 IHK Unternehmen haben Niederlassungen in GR, 4 haben Produktionsstätten.

Mr. Siegert stellt weiterhin die IHK- Mitarbeiter Mr. Kastner und Mr. Smutny und deren Aufgabenbereiche vor.

**Mr. Platon** bedankt sich für die Einladung. Er legt eine ausgearbeitete Dokumentation der IHK Patras/Achaia in deutscher Sprache mit Investitionsmöglichkeiten in Achaia vor.

#### **Es gehe der IHK Patras insbesondere darum**

- dass die Unternehmen im Bereich der IHK Patras neue Ideen entwickeln,
- dabei die privaten Initiativen zu stärken
- die Produktivität, den Export und die Investitionen zu verbessern
- im Gespräch mit der IHK Nbg die unternehmerischen Vorhaben aufzuzeigen

Mr. Platon verweist auf die derzeit besonderen Schwierigkeiten wegen der Rezession in GR. Er kritisiert die Maßnahmen der "Troika" allerdings als vielfach kontraproduktiv.

#### **Speziell für die Region Patras/Achaia gelte:**

- die Region liege verkehrsmäßig (Straßen/Hafen) sehr günstig zwischen Delphi u. Olympia
- diese Region habe sich von 1976 bis 1996 bestens entwickelt
- von 1996 bis 2006 sei freilich eine starke Endindustrialisierung erfolgt

Die Stärken der Region lägen bei Produktion und Handel insbesondere in den Bereichen Agrar, Bioprodukte mit hoher Qualität, Fischzucht, Kultur und Tourismus auf höherem Niveau (Karneval in Patras mit sehr alter Tradition), Gesundheitswesen, 2 Krankenhäuser, Schiffsverkehr mit Italien, Reedereien, HighTech-Hafen z.T. ausgebaut, zum Teil ebenso wie eine Marina im konkreten Ausbauprogramm der Region.

Mr. Platon verweist auf eine Ausstellung mit Neuen Produkten am 8./9.12.2012 in Patras

Er erneuert den Wunsch nach einer Zusammenarbeit dt.-gr. kleinerer und mittlerer Betriebe aus den Bereichen der IHK Patras und der IHK Nbg.

**Mr. Siegert** zollt den aufgezeigten Ideen und dem unternehmerischen Mut großen Respekt.

**Er kann sich folgende konkrete Maßnahmen vorstellen:**

- Auflistung der interessierten griechischen Unternehmen und deren Vorhaben für die Mitglieder der IHK Nbg im Rahmen des IHK Magazins
- Aufnahme dieser Fakten in die Homepage der IHK Nbg
- besondere Hinweise für Schlüsselunternehmen mit Interesse am Auslandsgeschäft
- Prüfung besonderer Kooperationsmöglichkeiten z.B. im Krankenhauswesen
- Unterstützung der Anliegen möglicher Fachanbieter aus dem Raum Patras bei der BIOFACH Messe im Februar 2013ff
- Besuch von Persönlichkeiten der IHK Nbg auf der Ausstellung in Patras 8./9.12.2012
- Cluster Cooperation unter Einbeziehung von Bayern Innovativ
- Unterstützung der Beteiligung griechischer Unternehmen bei der CONSUMENTA

Mr. Siegert bewertet die Chancen deutscher Unternehmen, jetzt in GR zu investieren als für beide Seiten sehr positiv.

**Mr. Schultz** bedankt sich, dass nach dem Gespräch der DGG Mittelfranken mit dem Hauptgeschäftsführer der IHK Nbg, Mr. Löttsch, das heutige Gespräch so schnell durchgeführt werden konnte und dass von Mr. Sievert dabei so detaillierte Vorschläge zur Zusammenarbeit und Unterstützung der griechischen Anliegen gemacht werden konnten.

Er verweist auf das KfW Maßnahmenpaket zur Unterstützung der griechischen Wirtschaft vom Oktober 2011 und dankt den Mitgliedern der IHK (Epimelitiro) Patras/Achaia für ihre so kompetente Delegation und die hervorragende Dokumentation in deutscher Sprache, die von den einzelnen Delegationenmitgliedern vorgestellt wurde.

Besonderen Dank ergeht an den **deutschen Honorarkonsul a.D. Mr. Georgios Abatzis** für seine große Hilfe bei der Kontaktabbauung, seine Mitwirkung und die Übersetzung der Beiträge der Gesprächsteilnehmer.

Nürnberg, den 24.10.2012

Heiko Schultz MdL a.D.